home by somogyi

instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití

FLP 5 SOLAR

SOMOGYI ELEKTRONIC®

FLP 5 SOLAR

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek

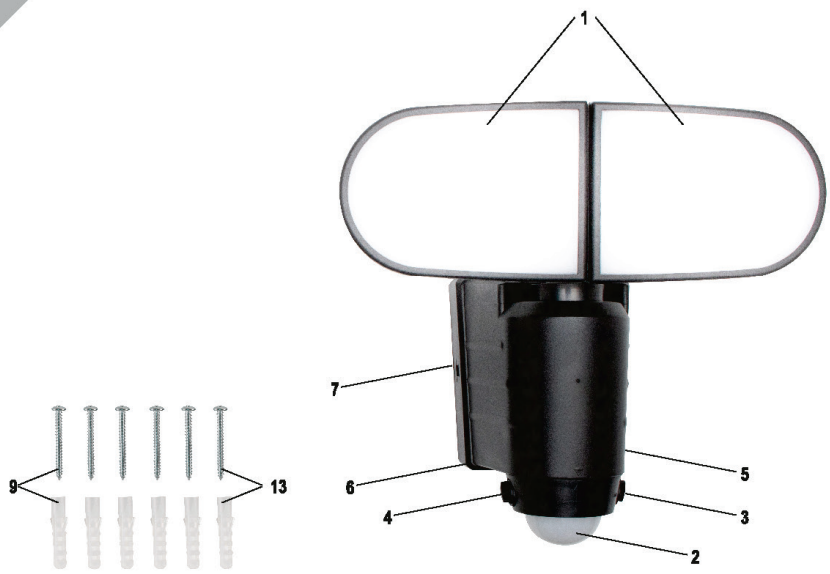
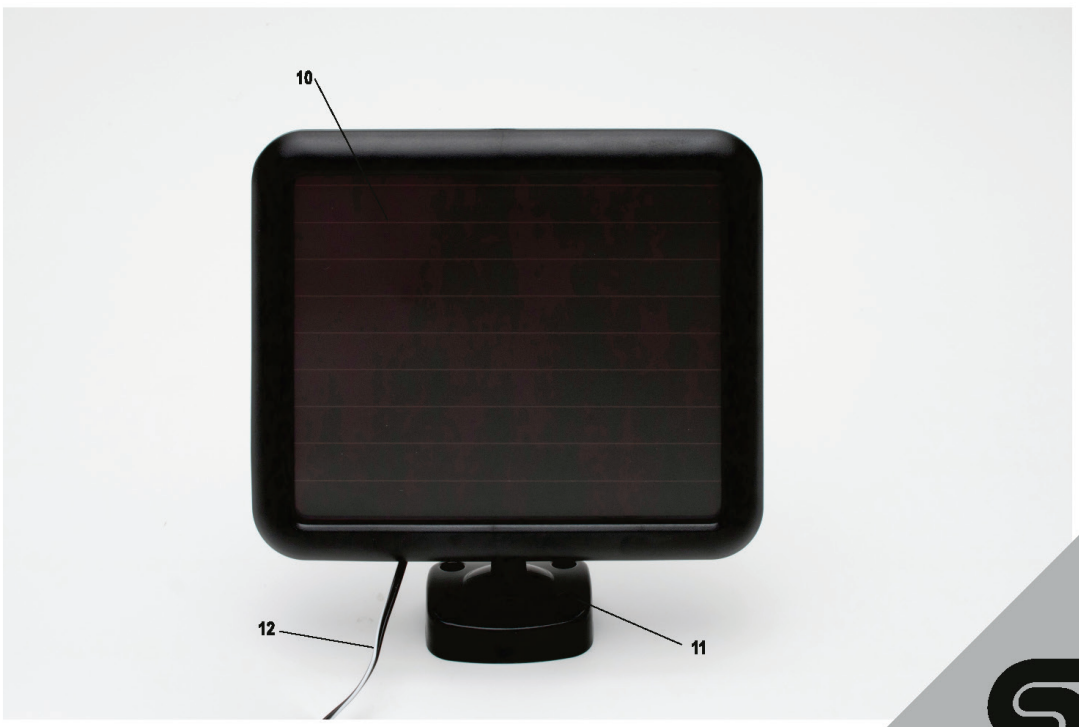


figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek



SOMOGYI ELEKTRONIC®

EN

FLP 5 SOLAR

solar panel LED floodlight

Before using the product for the first time, please read the instruction for use below and retain them for further reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This weather resistant, LED floodlight with motion sensor is perfect for illuminating buildings or yards. Solar powered design, it can be installed independently from mains power.

PARTS OF LUMINAIRE

Figure 1.

1. floodlight, with 2 x 28 pcs built-in SMD LED • **2.** PIR motion sensor • **3.** TIME potentiometer • **4.** LUX potentiometer • **5.** tilt switch • **6.** solar panel connecting socket • **7.** removable back panel • **8.** back panel fixing screw • **9.** screws and dowels

Figure 2.

10. solar panel • **11.** base for wall-mounting • **12.** connection cable and plug • **13.** screws and dowels

INSTALLATION, USE

1. Decide where you want to mount the motion sensor floodlight and the solar panel. Ideally, the solar panel must be exposed to direct sunlight. The length of the cable between the reflector and the luminaire is 4.8 m. The PIR motion sensor detects a 120 ° cone shape up to 8 m.
2. Solar panel can fixed on wall or placed on horizontal surface. You can set the ideal tilt angle, when the sunlight falls perpendicularly to the solar panel.
3. Remove the back panel (7) from the backside of the floodlight, by screwing out the bottom screw.
4. After screwing the back cover onto the wall, hook the reflector to the fixed back cover and push it against the wall until it snaps into its place. Fix the back cover with the small screw.
5. Connect the plug to the floodlight solar panel's connecting socket (6).
6. With the ON / OFF / AUTO tilt switch you can select continuous lighting (ON), or motion sensor operation (AUTO).
7. In AUTO mode set with the LUX potentiometer the ambient light-sensitivity (daytime – night), when the motion sensor will operate.
8. With TIME potentiometer you can set the lighting period of the floodlight from the last detected motion (10 sec – 2 min).
9. By rotating or tilting the head of the luminaire, you can set the ideal lighting angle.

CLEANING, MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning of the luminaire, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination. Clean the outer surface of the luminaire and the solar panel with a slightly moistened cloth. Do not use aggressive cleaners! Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance.

CHANGING THE ACCUMULATOR

If you notice a significant reduction in lighting time, replace the Li-ion battery in the floodlight.
Remove the wall mount, screw out the battery compartment cover and replace the battery.
(18650/1500 mAh / 3.7 V)

SHIELDING

Do not use the product if the shielding is cracked or broken! The shielding is not replaceable separately, the entire product needs replacement!

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible solution
The floodlight doesn't illuminate on movement detection.	Check the switch of the device!
	Check the connection cable and connection itself!
	Clean the PIR sensor!
	Check if the solar panel can get enough light. Check the location and clean it!

WARNINGS

• Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! • Kizárólag a mellékelt napelemmel használható, egyéb tápellátással nem! • A lámpatestet sérült védőernyővel ne használja! • A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni. • A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas.

Do not stare into the light of the LED!

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

TECHNICAL DATA

operational temperature: . . . -10 - +40 °C
·Meaning of IP44: . . . . . Protected against splashing water
. . . . . (from all directions).

solar panel

voltage, output: . . . . . 6 V / 1 W
connection cable: . . . . . 4,8 m
·surface: . . . . . 16 x 13 cm
·size:. . . . . 19 x 20 x 5 cm

floodlight

accumulator:. . . . . 1 x 1500 mAh (Li-ion 18650 / 3,7 V); changeable
output:. . . . . 5,5 W (56 x 2835 SMD LED)
brightness: . . . . . 500 lm
color-temperature:. . . . . 4500 K
size: . . . . . 20 x 19 x 12 cm

motion sensor

detection angle:. . . . . 120° conical
detection distance:. . . . . 8 m
adjustable light-sensitivity
adjustable lighting period:. . . 10 sec – 2 min

H

FLP 5 SOLAR

szolár paneles LED reflektor

A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Az időjárásnak ellenálló mozgásérzékelős LED-es fényvető kiválóan alkalmas épület, udvar megvilágítására. Napelemes kivitel, hálózati tápellátástól függetlenül elhelyezhető.

A LÁMPATEST RÉSZEI

1. ábra

1. reflektor, 2 x 28 db beépített SMD LED-del • **2.** PIR mozgásérzékelő • **3.** TIME potenciométer • **4.** LUX potenciométer • **5.** billenőkapcsoló • **6.** napelem csatlakozó aljzat • **7.** levehető hátlap • **8.** hátlapot rögzítő csavar • **9.** csavarok és tiplik

2. ábra

10. napelem • **11.** talp a falra rögzítéshez • **12.** csatlakozókábel és lengődugó • **13.** csavarok és tiplik

ÜZEMBE HELYEZÉS, HASZNÁLAT

1. Döntse el, hogy hová szeretné felszerelni a mozgásérzékelős reflektort és a napelemet. Ideális esetben a napelemet közvetlen napfény kell, hogy érje. A reflektor és a lámpatest közötti vezeték hossza 4,8 m. A PIR mozgásérzékelő 120°-os kúp alakban érzékel, 8 m távolságig.
2. A napelem falra szerelhető vagy vízszintes felületre helyezhető. Beállíthatja az ideális dőlésszöget, amikor a napfény merőlegesen esik a napelemre.
3. A reflektor hátuljáról vegye le a hátlapot (7), az alsó csavar kicsavarásával.
4. Miután felcsavarozta a hátlapot a falra, akassza a reflektort a rögzített hátlapra, majd nyomja a fal felé, míg be nem pattan a helyére. Rögzítse a hátlapot a kis csavarral.
5. Csatlakoztassa a lengődugót a reflektor napelem csatlakozó aljzatába (6).
6. Az ON / OFF / AUTO billenőkapcsolóval kiválaszthatja a folyamatos világítást (ON), vagy a mozgásérzékelős működtetést (AUTO).
7. AUTO üzemmódban állítsa be a LUX potenciométerrel a környezeti fényérzékenységet (nappali – éjszakai), amikor a mozgásérzékelő működni fog.
8. A TIME potenciométerrel azt állíthatja be, hogy az utolsó érzékelt mozgás után még mennyi ideig világítson a reflektor (10 mp. – 2 perc)
9. A reflektor fejrészeinek forgatásával, billentésével beállíthatja az ideális világítási szöget.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét és a napelemet. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

AKKUMULÁTOR CSERÉJE

Ha a világítási idő jelentős csökkenését tapasztalja, cserélje ki a reflektorban lévő Li-ion akkumulátort.
Szerelje le a fali tartóról, csavarozza le az elemtartó fedelét, és cserélje ki az akkumulátort.
(18650 / 1500 mAh / 3,7 V)

VÉDŐERNYŐ

Ha repedt, vagy törött a védőernyő, a terméket ne használja tovább! A védőernyő külön nem cserélhető, a teljes terméket cserélni kell!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A reflektor nem világít sötétben, mozgás érzékelésekor.	Ellenőrizze a készülék kapcsolóját!
	Ellenőrizze a csatlakozóvezetéket, a lengődugó csatlakozását.
	Tisztítsa meg a PIR szenzort!
	A napelemet elég fény éri? Ellenőrizze az elhelyezését és tisztítsa meg!

FIGYELMEZTETÉSEK

• Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! • Kizárólag a mellékelt napelemmel használható, egyéb tápellátással nem! • A lámpatestet sérült védőernyővel ne használja! • A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni. • A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas.

Ne nézzen a LED fényébe!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.
Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

MŰSZAKI ADATOK

üzemi hőmérséklet: . . . . . -10 - +40 °C
IP44 jelentése: . . . . . Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).

napelem
feszültség, teljesítmény: . . . . . 6 V / 1 W
csatlakozóvezeték: . . . . . 4,8 m
felülete: . . . . . 16 x 13 cm
befoglaló mérete: . . . . . 19 x 20 x 5 cm

reflektor
akkumulátor: . . . . . 1 x 1500 mAh (Li-ion 18650 / 3,7 V); . . . . . cserélhető
teljesítmény: . . . . . 5,5 W (56 x 2835 SMD LED)
fényerő: . . . . . 500 lm
színhőmérséklet: . . . . . 4500 K
mérete: . . . . . 20 x 19 x 12 cm

mozgásérzékelő
érzékelési szög: . . . . . 120° kúp alakban
érzékelési távolság: . . . . . 8 m
állítható fényérzékenység
állítható világítási idő: . . . . . 10 mp. – 2 perc

SK

FLP 5 SOLAR

LED reflektor so solárnym panelom

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

LED reflektor s pohybovým senzorom odolný voči poveternostným podmienkam je ideálny na osvetlenie objektov alebo dvorov. Prevedenie so solárnou batériou, možno umiestniť nezávisle od sieťového napájania.

ČASTI SVIETIDLA

1. obrázok

1. reflektor, 2 x 28 ks integrovaných SMD LED • **2.** PIR senzor pohybu • **3.** TIME potenciometer • **4.** LUX potenciometer • **5.** kolískový spínač • **6.** pripojovacia zásuvka solárneho panela • **7.** odstrániteľný zadný kryt • **8.** skrutka na upevnenie zadného krytu • **9.** skrutky a hmoždinky

2. obrázok

10. solárny panel • **11.** panel na upevnenie na stenu • **12.** pripojovací kábel a voľná vidlica • **13.** skrutky a hmoždinky

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Rozhodnite sa, že kam chcete namontovať reflektor s pohybovým senzorom a solárny panel. Solárny panel má byť namontovaný na miesto s dostatočným svetelným žiarením. Dĺžka kábla medzi reflektorom a svietidlom je 4,8 m. PIR senzor pohybu sníma v uhle 120° v tvare kužeľa, do vzdialenosti 10 m.
2. Solárny panel môžete namontovať na zvislú alebo vodorovnú plochu. Môžete nastaviť ideálny sklon, keď slnečné svetlo svieti kolmo na solárny panel.
3. Odstráňte zadný panel reflektora (7), odskrutkovaním spodnej skrutky.
4. Potom ako ste priskrutkovali zadný panel na stenu, zaveste reflektor na upevnený zadný panel a tlačte smerom k stene, kým sa nezacvakne na svoje miesto. Zadný panel upevnite malou skrutkou.
5. Voľnú vidlicu pripojte do pripojovacej zásuvky reflektora (6).
6. Pomocou kolískového spínača ON / OFF / AUTO môžete vybrať stále svetlo (ON) alebo prevádzku s pohybovým senzorom (AUTO).
7. V režime AUTO nastavte citlivosť na svetlo pomocou LUX potenciometra (denná - nočná), keď senzor pohybu bude v prevádzke.
8. Pomocou TIME potenciometra môžete nastaviť dobu svietenia reflektora po poslednom snímaní pohybu (10 sek – 2 min).
9. Otáčaním, naklonením hlavy reflektora môžete nastaviť ideálny uhol svietenia.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svietidla podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca je nutné ho očistiť. Vonkajšiu časť a solárny panel očistite mierne mokrou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby so do vnútra prístroja, na jeho elektrické súčiastky, nedostala voda!

VÝMENA AKUMULÁTORA

Keď doba svietenia sa významne skráti, vymeňte Li-ion akumulátor reflektora. Odmontujte reflektor z nástenného panelu, odskrutkujte kryt puzdra na batériu a vymeňte akumulátor. (18650 / 1500 mAh / 3,7 V)

OCHRANNÉ SKLO

Keď ochranné sklo je prasknuté alebo rozbité, výrobok ďalej nepoužívajte! Ochranné sklo sa nedá vymeniť, treba vymeniť celý výrobok!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Reflektor nesvieti v tme pri detekcii pohybu.	Skontrolujte spínač prístroja.
	Skontrolujte pripojenie kábla a voľnej prípojky.
	Očistite PIR senzor.
	Je solárny panel umiestnený na miesto s dostatočným svetelným žiarením? Skontrolujte umiestnenie a očistite panel.

UPOZORNENIA

• Presvedčte sa, či prístroj nebol poškodený počas prepravy! • Reflektor je použiteľný výlučne s priloženým solárnym panelom, pomocou iného napájania nie! • Nepoužívajte svietidlo s poškodeným ochranným sklom! • Svetelné zdroje LED vo svietidle sa nedajú vymeniť. Po ukončení životnosti zdroja svetla treba zlikvidovať celé svietidlo. • Svietidlo nie je vhodné na sériové zapojenie.

Nepozerajte sa priamo do svetla LED!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodbadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

prevádzková teplota: . . . . . -10 - +40 °C
IP44: . . . . . Odolné voči striekajúcej vode
. . . . . (zo všetkých smerov).

solárna batéria
napätie, výkon: . . . . . 6 V / 1 W
pripojovací kábel: . . . . . 4,8 m
rozmery povrchu: . . . . . 16 x 13 cm
rozmery: . . . . . 19 x 20 x 5 cm

reflektor
akumulátor: . . . . . 1 x 1500 mAh (Li-ion 18650 / 3,7 V);
. . . . . vymeniteľný
výkon: . . . . . 5,5 W (56 x 2835 SMD LED)
svietivosť: . . . . . 500 lm
teplota farby: . . . . . 4500 K
rozmery: . . . . . 20 x 19 x 12 cm

senzor pohybu
uhol snímania: . . . . . 120° v tvare kužeľa
dosah snímania: . . . . . 8 m
nastaviteľná citlivosť na svetlo
nastaviteľná doba svietenia: . . 10 sek. – 2 min.

RO

FLP 5 SOLAR

reflector cu LED și panou solar

Înainte de punerea în funcțiune vă rugăm citiți instrucțiunile și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Reflectorul cu LED şi senzor de mişcare, rezistent la intemperii, este recomandat pentru iluminarea clădirilor, curţilor. Datorită alimentării cu panou solar, se poate aşeza liber oriunde, fără grija racordului la reţea.

PĂRŢILE COMPONENTE

Fig. 1.

1. reflector, 2 x 28 buc LED-uri SMD încorporate • **2.** senzor de mișcare PIR • **3.** potențiometru TIME • **4.** potențiometru LUX • **5.** comutator batant • **6.** soclu conectare baterie solară • **7.** capac posterior detașabil • **8.** șurub de fixare capac posterior • **9.** șuruburi și dibluri

Fig. 2.

10. baterie solară • **11.** talpă pentru fixarea pe perete • **12.** cablu de conectare și mufă • **13.** șuruburi și dibluri

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, UTILIZAREA

1. Alegeți locul de montare pentru reflectorul cu senzor de mișcare, respectiv pentru panoul solar. În cazul ideal, panoul solar va fi îndreptat către razele solare directe. Lungimea cablului de conectare dintre reflector și corpul lămpii este de 4,8 m. Senzorul de mișcare PIR sesizează într-un unghi de 120°, până la 8 m distanță.
2. Bateria solară se poate monta pe perete sau se poate așeza pe suprafață orizontală. Puteți regla unghiul ideal, pentru ca razele solare să ajungă perpendicular pe panoul solar.
3. Detașați carcasa posterioară (7) de pe reflector prin desfacerea șurubului inferior.
4. După prinderea carcasei pe perete cu ajutorul șuruburilor, agățați reflectorul de carcasă și apăsați către perete, până la blocare. Fixați carcasa cu șurubul mic.
5. Conectați mufa în soclul de conectare a panoului solar (6) aflat pe reflector.
6. Cu ajutorul comutatorului batant ON / OFF / AUTO puteți selecta iluminarea continuă (ON), sau funcționarea cu senzorul de mișcare (AUTO).
7. În modul de funcționare AUTO reglați sensibilitatea la lumină (de zi – de noapte) cu ajutorul potențiometrului LUX, când senzorul de mișcare va funcționa.
8. Cu ajutorul potențiometrului TIME puteți seta timpul de iluminare după ultima mișcare sesizată (10 sec. – 2 minute)
9. Prin rotirea, rabatarea capului reflectorului puteți regla unghiul ideal de iluminare.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Pentru o funcționare optimă și în funcție de cantitatea de impurități depuse, produsul trebuie periodic curățat, cel puțin o dată pe lună. Ștergeți cu o lavetă umedă carcasa și panoul solar. Nu utilizați soluții de curățare agresive! Nu permiteți ca apa să se infiltreze în interiorul lămpii, mai ales pe componentele electronice!

SCHIMBAREA ACUMULATORULUI

În cazul în care sesizați o scădere semnificativă la timpul de iluminare, schimbați acumulatorul Li-ion din reflector.
Demontați reflectorul de pe suportul de perete, deșurubați capacul suportului de baterii și schimbați acumulatorul. (18650 / 1500 mAh / 3,7 V)

CAPACUL FRONTAL

Încetați utilizarea produsului, dacă capacul frontal este crăpat sau s-a spart! Capacul frontal nu se poate schimba individual, întregul produs trebuie înlocuit!

DEPANARE

Defecţiune sesizată	Rezolvare probabilă
Reflectorul nu luminează în întuneric, la sesizarea mişcării	Verificaţi poziţia comutatorului
	Verificaţi cablul de conectare şi mufa de racordare.
	Curăţaţi senzorul PIR
	Are reflectorul suficientă lumină? Verificaţi amplasarea şi curăţaţi produsul.

ATENŢIONĂRI

• Asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului! • Poate fi utilizat exclusiv cu bateria solară anexată, nu și cu alte surse de alimentare! • Nu utilizați cu capacul frontal deteriorat! • Sursa de lumină LED nu se poate schimba. La finalul duratei de viață a sursei de lumină, întregul produs trebuie eliminat. • Lampa nu este potrivită pentru montare prin agățare.

Nu vă uitaţi direct în lumina LED-ului!

Colectaţi în mod separat echipamentul devenit deşeu, nu-l aruncaţi în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conţine şi componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deşeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toţi distribuitorii care au pus în circulaţie produse cu caracteristici şi funcţionalităţi similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deşeurilor electronice. Prin aceasta protejaţi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră şi a semenilor. În cazul în care aveţi întrebări, vă rugăm să luaţi legătura cu organizaţiile locale de tratare a deşeurilor. Ne asumăm obligaţiile prevederilor legale privind producătorii şi suportăm cheltuielile legate de aceste obligaţii.

DATE TEHNICE

temperatura de funcționare: . . -10 - +40 °C
semnificație IP44:. . . . . Protejat împotriva stropirii cu apă
. . . . . (din toate direcțiile).

baterie solară
tensiune, putere: . . . . . 6 V / 1 W
cablu de conectare: . . . . . 4,8 m
suprafață: . . . . . 16 x 13 cm
dimensiune totală: . . . . . 19 x 20 x 5 cm

reflector
acumulator: . . . . . 1 x 1500 mAh (Li-ion 18650 / 3,7 V);
. . . . . se poate schimba
putere:. . . . . 5,5 W (56 x LED SMD 2835)
luminozitate: . . . . . 500 lm
temperatura de culoare:. . . . . 4500 K
dimensiune:. . . . . 20 x 19 x 12 cm

senzor de mișcare
unghi de sesizare: . . . . . 120°, în formă de con
distanța de sesizare: . . . . . 8 m
sensibilitate la lumină, reglabilă
timp de iluminare reglabil:. . . . 10 sec. – 2 minute

SRB MNE

FLP 5 SOLAR

LED reflektor sa solarnim panelom

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

LED reflektor sa solarnim panelom i senzorom pokreta idealno je rešenje za osvetljavanje zgrada i dvorišta. Nije potrebno mrežno napajanje, može se montirati nezavisno od mrežnog napajanja.

DELOVI LAMPE

1. skica

1. reflektor, 2 x 28 kom. ugrađenih SMD LED dioda • **2.** PIR senzor pokreta • **3.** TIME potenciometar • **4.** LUX potenciometar • **5.** prekidač • **6.** utičnica za solarni panel • **7.** zadnji skidajući poklopac • **8.** šaraf za fiksiranje zadnjeg poklopca • **9.** šarafi i tiple

2. skica

1. solarni panel • **2.** postolje za fiksiranje na zid • **3.** priključni kabel sa utikačem • **4.** šarafi i tiple

PUŠTANJE U RAD, UPOTREBA

1. Odlučite gde želite da montirate reflektor sa senzorom pokreta. Idealno je da solarni panel bude direkno usmeren prema suncu. Dužina priključnog kabela između reflektora i tela iznosi 4,8 m. Ugao detekcije PIR senzora 120°, domet do 8 m.
2. Solarni panel je moguće montirati na zid ili ga postaviti na ravnu površinu. Može se podesiti idealni nagib da bi sunčana svetlost padala na solarnu ćeliju pod pravim uglom.
3. Odvrtanjem šarafa (7) skinite poklopac sa zadnje strane reflektora.
4. Nakon što ste poklopac montirali na zid vratite reflektor na poklopac, pažljivo ga gurajte na poklopac dok se ne zabravi. Fiksirajte ga šarafom.
5. Utikač solarnog panela uključite u utičnicu (6) na reflektoru.
6. Prekidačem ON / OFF / AUTO moguće je odabrati režim rada, (ON) konstantno svetlo ili (AUTO) rad sa senzorom pokreta.
7. U AUTO režimu podesite LUX svetlosnu osetljivost (dan – noć), kada će senzor da aktivira rad reflektora.
8. TIME potenciometrom podesite dužinu rada reflektora koji se računa od zadnje detekcije senzora (10 sek. – 2 min.)
9. Podešavanjem nagiba i pravca glave reflektora moguće je podesiti idealan smer osvetljenja.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U zavisnosti od uslova rada i zaprljanosti uređaj se redovno mora čistiti, minimum mesečno jedan put. Blago nakvašenom krpom prebrišite spoljni deo reflektora i solarni panel. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uređaj!

ZAMENA AKUMULATORA

Ako se dužina rada znatno smanjuje promenite Li-ion akumulator u reflektoru. Reflektor demontirajte sa zida, skinite poklopac akumulatora i zamenite akumulator.
(18650 / 1500 mAh / 3,7 V)

ZAŠTITNO STAKLO

Proizvod nije više za upotrebu ukoliko je zaštitno staklo napuklo ili je slomljeno! Stako nije zamenjivo, potrebno je menjati čitav proizvod!

OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguće rešenje nastale greške
Reflektor ne svetli u mraku u slučaju detekcije pokreta.	Proverite položaj prekidača!
	Proverite utikač, vezu između solarne ćelije i reflektora.
	Očistite PIR senzor!
	Da li solarni panel dobija dovoljno svetlosti? Proverite položaj i očistite solarni panel!

NAPOMENE

• Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta! • Upotrebljivo isključivo sa priloženim solarnim panelom, nije dozvoljena upotreba druge vrste napajanja! • Reflektor ne koristite sa slomljenim staklom! • LED izvor svetlosti nije zamenljiv. Nakon isteka radnog veka, potrebno je menjati čitav reflektor. • Reflektor nije pogodan za redno povezivanje.

Ne gledajte direktno u LED izvor svetlosti!

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

TEHNIČKI PODACI

radna temperatura: . . . . . -10 - +40 °C
značenje IP44:. . . . . zaštićen od prskajuće vode (iz svih pravaca).

solarni panel

napon, snaga: . . . . . 6 V / 1 W
priključni kabel: . . . . . 4,8 m
površina solarnog panela: . . . 16 x 13 cm
dimenzije: . . . . . 19 x 20 x 5 cm

reflektor

akumulator: . . . . . 1 x 1500 mAh (Li-ion 18650 / 3,7 V);
. . . . . zamenljiv
snaga:. . . . . 5,5 W (56 x 2835 SMD LED)
jačina svetlosti: . . . . . 500 lm
boja svetlosti:. . . . . 4500 K
dimenzije: . . . . . 20 x 19 x 12 cm

senzor pokreta

ugao detekcije: . . . . . 120°
domet:. . . . . 8 m
podesiva osetljivost
podesivo vreme rada: . . . . . 10 sek. – 2 min.

CZ

FLP 5 SOLAR

LED reflektor se solárním panelem

Předtím, než produkt začnete používat, si pozorně přečtěte tento návod k používání a tento si pečlivě uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

LED reflektor s pohybovým senzorem v provedení odolném vlivům počasí je dokonalým řešením pro osvětlení budov, uzavřených venkovních prostor. Provedení se solárním panelem, umístění je možné nezávisle na síťovém napájení.

ČÁSTI SVÍTIDLA

1. obrázek

1. reflektor, 2 x 28 ks zabudovaných SMD LED diod • **2.** PIR senzor pohybu • **3.** TIME potenciometr • **4.** LUX potenciometr • **5.** sklopný spínač • **6.** konektor solárního panelu • **7.** demontovatelný zadní panel • **8.** šroub k upevnění zadního panelu • **9.** šrouby a hmoždinky

2. obrázek

10. solární panel • **11.** podstavec k upevnění na stěnu • **12.** napájecí kabel a zástrčka • **13.** šrouby a hmoždinky

UVEDENÍ DO PROVOZU, POUŽÍVÁNÍ

1. Zvolte místo pro umístění reflektoru vybaveným senzorem pohybu a solárního panelu. V ideálním případě by měl být solární panel vystaven slunečnímu záření. Napájecí kabel spojující reflektor a těleso svítidla je dlouhý 4,8 m. PIR pohybový senzor detekuje pohyb v kuželovitém úhlu 120°, do vzdálenosti 8 m.
2. Solární panel můžete umístit na stěnu nebo na vodorovnou plochu. Můžete nastavit ideální úhel sklonu, kdy sluneční záření na solární panel dopadá kolmo.
3. Demontujte zadní panel reflektoru (7) vyšroubováním dolního šroubu.
4. Zadní panel připevněte zašroubováním na stěnu, na takto připevněný panel zavěste reflektor a přitlačte jej směrem ke stěně tak, aby zapadl na určené místo. Zadní panel připevněte malým šroubem.
5. Konektor zasuňte do zásuvky solárního panelu reflektoru (6).
6. Sklopným spínačem ON / OFF / AUTO zvolíte režim plynulého svícení (ON), nebo provozní režim na základě detekce pohybu (AUTO).
7. V provozním režimu AUTO nastavte pomocí LUX potenciometru citlivost na světlo okolního prostředí (denní – noční), kdy by se měl senzor pohybu aktivovat.
8. Pomocí TIME potenciometru máte možnost nastavit, jak dlouhou dobu po naposledy detekovaném pohybu by měl reflektor ještě svítit (10 vteřin – 2 minuty)
9. Otáčením a nakláněním hlavových částí reflektoru nastavíte ideální úhel osvětlování prostoru.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné svítidlo v závislosti na rozsahu znečištění pravidelně čistit, avšak alespoň jednou za měsíc. Povrch svítidla a solární panel očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí, ani na elektrické součástky svítidla se nesmí dostat voda!

VÝMĚNA AKUMULÁTORU

Jestliže zjistíte významné snížení doby svícení, je nutné vyměnit Li-Ionový akumulátor v reflektoru.
Svítidlo sejměte z nástěnné konzoly, odšroubujte kryt schránky na baterie a vyměňte akumulátor.
(18650 / 1500 mAh / 3,7 V)

OCHRANNÝ KRYT

Jestliže je ochranný kryt svítidla prasklý nebo rozbitý, svítidlo dál nepoužívejte! Ochranný kryt nelze samostatně vyměňovat, v případě jeho poškození je nutné vyměnit celý výrobek!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Možné řešení odstranění závady
Reflektor při detekci pohybu po setmění nesvítí	Zkontrolujte spínač reflektoru.
	Zkontrolujte napájecí kabel, zapojení zástrčky.
	Vyčistěte PIR senzor
	Dopadá na solární panel dostatečné množství slunečního záření? Zkontrolujte umístění a panel vyčistěte.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Ujistěte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození produktu! • Určeno k používání výhradně se solárním panelem dodávaným v příslušenství, je zakázáno používat jiný zdroj napájení! • Svítidlo nepoužívejte, je-li poškozený ochranný kryt! • Světelné LED zdroje ve svítidle nelze vyměňovat. Po skončení životního cyklu světelného zdroje je nutné celé svítidlo zlikvidovat. • Svítidlo není vhodné k sériovému zapojení.

Nikdy se nedívejte do světla LED diody!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

TECHNICKÉ PARAMETRY

provozní teplota: . . . . . -10 - +40 °C
IP44 krytí: . . . . . Chráněno proti stříkající vodě
. . . . . (ze všech směrů).

solární panel

napětí, výkon: . . . . . 6 V / 1 W
napájecí kabel: . . . . . 4,8 m
plocha: . . . . . 16 x 13 cm
celkové rozměry: . . . . . 19 x 20 x 5 cm

reflektor

akumulátor: . . . . . 1 x 1500 mAh (Li-Ionový 18650 / 3,7 V);
. . . . . vyměnitelný
výkon: . . . . . 5,5 W (56 x 2835 SMD LED)
intenzita jasu: . . . . . 500 lm
teplota chromatičnosti: . . . . . 4500 K
rozměry: . . . . . 20 x 19 x 12 cm

senzor pohybu

úhel detekce pohybu: . . . . . v kuželovitém úhlu 120°
vzdálenost detekce pohybu: . . 8 m
nastavitelná světelná citlivost
nastavitelná doba svícení: . . . 10 vteřin – 2 minuty

HR BIH

FLP 5 SOLAR

reflektor LED sa solarnim panelom

Prije uporabe proizvoda prvi put, pročitajte upute za upotrebu u nastavku i zadržite ih za daljnje korištenje. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku.

Ovaj LED reflector otporan na vremenske prilike, sa senzorom pokreta savršen je za osvjetljavanje zgrada ili dvorišta. Dizajn solarnog napajanja, može se instalirati neovisno o mrežnoj struji.

DIJELOVI SVJETILJKE

Slika 1.

1. Reflektor sa 2 x 28 kom SMD LED • **2.** PIR sensor pokreta • **3.** VRIJEME potenciometar • **4.** SVJETLOST potenciometar • **5.** prekidač • **6.** solarni panel utikač • **7.** izmjenjivi zadnji panel • **8.** vijci za zadnji panel • **9.** vijci I tiplovi

Slika 2.

10. solarni panel • **11.** baza za zidnu montažu • **12.** priključni kabel i utikač • **13.** vijci I tiplovi

INSTALACIJA, KORIŠTENJE

1. Odlučite gdje želite montirati senzor senzora gibanja i solarni panel. U idealnom slučaju, solarna ploča mora biti izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti. Duljina kabela između reflektora i svjetiljke je 4,8 m. Senzor PIR senzora detektira oblik konusa od 120 ° do 8 m.
2. Solarna ploča može se pričvrstiti na zid ili postaviti na vodoravnu površinu. Možete postaviti idealan kut nagiba, kada sunčeva svjetlost pada okomito na solarni panel.
3. Uklonite stražnju ploču (7) sa stražnje strane prozirne svjetiljke izvlačenjem donjeg vijka.
4. Nakon zavijanja stražnjeg poklopca na zid, spustite reflektor na fiksirani stražnji pokrov i gurajte ga prema zidu dok ne sjedne na svoje mjesto. Popravite stražnji poklopac s malim vijkom.
5. Spojite utikač na priključnu utičnicu solarne ploče reflektora (6.).
6. Pomoću prekidača za nagib ON / OFF / AUTO možete odabrati kontinuirano osvjetljenje (ON) ili rad senzora kretanja (AUTO).
7. U AUTO načinu rada postavite pomoću LUX potenciometra osjetljivost na okolinu (dnevno - noćno), kada će senzor pokreta raditi.
8. Pomoću TIME potenciometra možete podesiti razdoblje osvjetljenja reflektora od posljednjeg otkrivenog kretanja (10 sekundi - 2 min).
9. Okretanjem ili naginjanjem glave svjetiljke možete podesiti idealni kut osvjetljenja.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje svjetiljke, jedinica može zahtijevati čišćenje barem jednom mjesečno, ovisno o načinu uporabe i stupnju onečišćenja. Očistite vanjsku površinu svjetiljke i solarne ploče lagano navlaženom krpom. Nemojte koristiti agresivne sredstava za čišćenje! Izbjegavajte stvaranje vode unutar i na električnim dijelovima aparata.

ZAMJENA AKUMULATORA

Ako primijetite značajno smanjenje vremena osvjetljenja, zamijenite li-ion baterije u reflektoru.
Izvadite zidni nosač, izvadite poklopac odjeljka za bateriju i zamijenite bateriju. (18650/1500 mAh / 3,7 V)

ZAŠTITA

Nemojte koristiti proizvod ako je zaštita ispucana ili slomljena! Zaštita nije zamjenjiva zasebno, cijeli proizvod treba zamijeniti!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Potencijalno rješenje
Osvjetljenje ne svijeti u mraku pri otkrivanju pokreta.	Provjerite prekidač uređaja
	Provjerite priključni kabel ili utikača
	Očistite sensor pokreta
	Provjerite da li solarni panel dobija dovoljno svjetlosti! Provjerite lokaciju i očistite panel!

UPOZORENJA

• Uvjerite se da aparat nije oštećen tijekom transporta! • Koristite samo s ukljućenom solarnom pločom, a ne s drugim izvorom napajanja! • Nemojte koristiti svjetiljku oštećenom zaštitom! • LED svjetlosni izvor nije zamjenjiv u svjetiljki. Do kraja životnog vijeka izvora svjetlosti, cijeli proizvod mora biti uništen. • Rasvjetnik nije prikladan za instalaciju petlje.

Nemojte gledati izravno u izvor svjerlosti!

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

TEHNIČKI PODACI

radna temperatura: . . . . . -10 - +40 °C
Značenje IP44: . . . . . Zaštićen od prskanja vode
. . . . . (iz svih smjerova).

solarni panel

voltaža, izlaz: . . . . . 6 V / 1 W
priključni kabel: . . . . . 4,8 m
površina:. . . . . 16 x 13 cm
dimenzija: . . . . . 19 x 20 x 5 cm

reflektor

akumulator:. . . . . 1 x 1500 mAh (Li-ion 18650 / 3,7 V);
. . . . . izmjenjivo
izlaz:. . . . . 5,5 W (56 x 2835 SMD LED)
svjetlost: . . . . . 500 lm
temperature-boje: . . . . . 4500 K
dimenzija: . . . . . 20 x 19 x 12 cm

sensor pokreta

kut detekcije:. . . . . 120° conical
distance detekcije:. . . . . 8 m
podešavanje osjetljivosti na svjetlo
podešavanje vremena osvjetljenja: . . 10 sec – 2 min

FLP 5 SOLAR

Producer/Gyártó/Výrobca/Producător/Proizvođač/Výrobce/Proizvođač/Producent
SOMOGYI ELEKTRONIC® Kft.
H-9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk**

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poştal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Mađarska • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • **www.zed.hr** •
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 •
www.digitalis.ba • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska

SOMOGYI ELEKTRONIC®